

СИБИРСКИЙ УКРАИНЕЦ

ИЮЛЬ 1993 г.

№ 1

ЦЕНА СВОБОДНАЯ



Борис Мозолевский —
украинский поэт

«Чьи вы дети, янычары?»

Устав на ветру качаться
И понять, что жизнь — одна,
Малыш ко мне стучится
В синий прорез окна,
Оранжевые и рубиновые,
Бордовые, как вино, —
Как будто бы вся Украина
Приняла под мое окно.
И веки подыять нельзя мне,
И больно мне понимать,
Что это сухими глазами
Меня укрывает мать.

Вот и пришла награда, —
Словно по сердцу плыть.
Не надо, не надо, не надо
Так на меня смотреть!
Была я недобрим сыном,
Соплеши с твоей сестри,
Но в сердце моем, Украина,
Была ты вдали и вблизи.
Так стало, так стало, —
Так стало, —
Как хочешь меня вини!
Но только прости хоть малость
И малость доброй взгляни.
Хотя бы за то, что с детства
Я легких дорог не искал.
Что взял от тебя по наследству
Песен твоих накал.
Что биг был всю жизнь
безвино,
Но, все же, не шел в холоду...
Били твои, Украина, —
Это и боли мои.
Поздно ли яви рано
Жизнь навострит копыль...
В сердце кровавая рана —
Светлое имя твоё.

ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ!

БРАТЬЯ И СЕСТРЫ УКРАИНЦЫ!

Перед Вами первая украинская газета — «Сибирский украинец», рожденная демократией государства Российского. Настало время возрождения своей культуры, прошло время разбрасывать камни, пора их собирать.

Не судите нас строго. Мы понимаем, что газета наша далека от совершенства, ведь люди, подготовившие эту газету, не журналисты, а члены Национального центра украинцев «Лэжит».

Мы будем стараться сделать все, чтобы наша газета была интересной для Вас. На страницах газеты в первую очередь будет освещена жизнь украинцев Сибири. А также можно будет прочитать об известных украинцах, проживавших в нашем регионе в разные времена.

В газете особое место будет уделено культурной и духовной жизни людей, расскажем мы о коллективах художественной самодеятельности, которые прекрасно исполняют украинские песни «Калина» — село Батама Зиминского р-на, «Свитанок» — село Игити, Нижнеудинского р-на.

Постоянными гостями нашей газеты будут украинские общественные организации Иркутска (Культурный центр ук-

раинцев — Коник М.И., общество украинцев Иркутска — Звиздецкий В.Ф., молодежный клуб «Беркут» — Гладкий В.). Ведь много интересных мероприятий проходит под эгидой этих организаций: выставки народного творчества, выставки-продажи книг, литературно-художественные вечера, религиозные и народные праздники.

В марте 1992 года в Иркутске прошла конференция украинцев Сибири и Дальнего Востока. Сейчас идет подготовка к съезду украинцев России, который состоится 20–23 октября 1993 года в Москве.

Украинские общественные организации Иркутска поддерживают тесные связи с международными украинскими организациями.

«Сибирский украинец» станет продолжением ряда украинских газет России, которые выпускают украинские национальные центры: Москва — «Украинский курьер», Владивосток — «Украинец Зеленого Клина», Кубань — «Козацкое слово», Воронеж, Мурманск, Тюмень.

В добрый путь друзья!

«Сибирский украинец».

СЛОВО К УКРАИНЦАМ И БЕЛОРУСАМ

(Выдержки из статьи А.И.Солженицына «Как обустроить Россию»)

Сам я — едва не наполюнин украинец, в ранние годы рос при звуках украинской речи. А в скорбной Белоруссии я провел большую часть своих фронтовых лет и до пронзительности полюбил ее печальную скудость и ее кроткий народ. К тем и другим я обращаюсь не извне, а как свой. Да, народ наш и разделялся на три ветви лишь по грозной беде монгольского нашествия да польской колонизации. Мы все вместе истекли из драгоценого Киева, «откуда русская земля стала есть», по летописи Нестора, отсюда и засветило нам христианство. Одни и те же князья правили нами: Ярослав Мудрый разделял между сыновьями Киев, Новгород и все протяжение от Чернигова до Рязани, Муром до Белоозера; Владимир Мономах был одновременно и киевский князь и ростова-суздальский; и такое же единство служения митрополитов. Народ Киевской Руси и создал Московское государство.

Да, больно и позорно вспоминать указы времен Александра II (1863–1876) о запрете украинского

языка в публицистике, а затем и в литературе. Но это не продержалось долго и было из тех уполномоченных оскотенений и в управительной, и в церковной политике, способствующей падению Российского государственного строя.

Братья! Не надо этого жестокого раздела! — это помрачение коммунистических лет. Мы вместе пострадали советское время, вместе попали в этот котлован — вместе и выберемся.

И за два века — какое множество выдающихся на пересечении наших двух культур. Как формулировал М.П.Драгманов: «Не разделяемо, но и не смешимо». С дружелюбием и радостью должен быть распахан путь украинской и белорусской культуре не только на территории Украины и Белоруссии, но и Веллороссии.

И еще: поклониться Белоруссии и Украине мы должны за черныбыльское бедовище, учиненное карьеристами и дураками советской системы, — и исправлять его, чем сможем.

Многочисленная почта поступает в адрес Национального центра украинцев Иркутской области «Клэжит». С сокращениями печатаем письмо Александра Ткаченко — Председателя национального центра украинцев в Республике Молдова, президента фирмы «Био Стар ЛТД», кандидата биологических наук.

Весьма уважаемые братья украинцы!

Сердечно приветствуем Вас из солнечной добродетельной Молдовы.

Украиство Молдовы, которое насчитывает более 600 тысяч коренных жителей, имеет первые успехи. В Кишиневе открыты первая украинская гимназия-лицей, четыре украинские школы, пять детских садиков, открываются украинские школы и в других населенных пунктах нашего государства. В Приднестровье из 348 украинцев сел в 50 имеют украинские школы. Выпускаем свою газету «Провсита». Но для развития духовной жизни Украинской Громады Молдовы нам недостаточно помощи государства, поэтому мы занимаемся производством, сельским хозяйством.

Приглашаем Вас к сотрудничеству, налаживанию тесных связей. Нашим людям очень интересно узнать о жизни украинцев в Сибири. Ждем ваших откликов. С наилучшими пожеланиями и надеждой на плодотворное сотрудничество.

29.04.93 г.

А. ТКАЧЕНКО.

УКРАИНЦЫ ТОМСКА. Центр украинской культуры (ЦКУ) «Джерело» создан в городе Томске в 1990 году. В Томске проживают 25 тысяч украинцев. Уровень знания украинского языка среди украинцев Томска, к сожалению, невысокий. Хотя до 1932 года в Томске выходила газета «Украинское слово», издававшая в большом количестве украинские книги (они сохранились в библиотеке университета). ЦКУ содержит художественную самодеятельность. Наилучше себя показало вокальное трио, создан драматический кружок.

В 1991 году ЦКУ вместе с томским «Мемориалом» организовал массовый митинг, посвященный 50-летию депортации миллионов украинцев в Сибирь. Центр часто помещает свои статьи в местных газетах, выходит в эфир по телевидению и радио.

Сопредседатель Томского центра культуры «Джерело»
Юрий ПАСКАЛЬ, физик,
доцент университета.

В национально-культурном центре имеются украинские видеофильмы, аудиозаписи украинской музыки, телерадиопередачи с Украины.

Организация реализует в большом количестве продукты питания в Республике Украина бартером на лес и лесоматериалы.

Желающие подписаться на газету «Вести с Украины», издаваемую на украинском языке, могут обратиться в национальный центр украинцев. Стоимость подписки 184 рубля.

По всем вопросам обращаться по тел.: 34-82-45, 27-07-91.

Новости с Украины

В апреле 1993 года исполнилось 95 лет со дня рождения Главы УАПЦ, Патриарха Киевского и Всея Украины Мстислава. Украинцы Иркутска присоединяются к самым теплым поздравлениям нашему живому Великому мученику за украинский народ и Христову веру. Желаю ему Божьих Ласк, крепкого здоровья, сил и многолетия. Члены совета украинских общественных организаций г.Иркутска М.Коник, Н.Срибняк, В.Звиздецкий, Н.Сухонос, Б.Гошкив, В.Гладкий, Я.Пилипчук.

На Украине идет сбор средств для перезахоронения останков гетмана Ивана Мазепы, которые находятся в городе Гагаце. В Гагаце готовится выехать экспедиция ученых Украины. Мазела 22 года стоял во главе Украины и является одной из славных исторических личностей.

20–22 августа сего года в Киеве состоится 3-й Всемирный съезд Украинского Союза Профессиональных Учителей. Два предыдущих съезда проходили в Филадельфии, США. В работе съезда примут участие посланцы с Украины, США, Канады, Польши, Бразилии, Румынии, Литвы, Пришвинцы. Будет представлена и Восточная диаспора. 3-й съезд УСПУ должен решить очень серьезные вопросы, от которых будет зависеть судьба дальнейшего развития образования на Украине и диаспоре (западной и восточной).

Делегация парламента Румынии во главе с председателем Палаты депутатов Адрианом Нестасе побывала в Черновицкой области, встретилась с представителями национальных центров румын на Украине. Делегацию сопровождал первый заместитель Председателя Верховного Совета Украины В.Дурдинец.

Желающим учиться за рубежом: Информационный центр «Освита» имени Петра Яцька в г.Киеве проводит тестирование по системе «Тойф» для желающих поступить в любой из вузов мира. Возможность попробовать свои силы предоставляется любому желающему. Об условиях можно узнать в Киевском центре «Освита», тел. (225-22-51), подготовительные курсы по системе «Тойф», тел. (416-60-46).

ОТ РЕДАКЦИИ:
БОЛЕЕ ОБШИРНУЮ
ИНФОРМАЦИЮ
МОЖНО ПОЛУЧИТЬ
В РЕДАКЦИИ ГАЗЕТЫ.
ЖДЕМ ВАШИХ
ПРЕДЛОЖЕНИЙ.

Предлагаемая Вам статья
была помещена в газете
«Труд» от 04.04.1992 года.
Считаем, что она будет
интересной для читателей
и сегодня.

Земля — жирная, плодородная, накрепко пристала к их подошвам. Куда бы ни забрасывала украинцев судьба: в Канаду, США, Германию, Францию, Крайний Север или пустыни Средней Азии, они никогда не забывали свою землю. Ностальгия с привкусом горечи преследовала их повсюду.

Нищета, голод, революции заставили миллионы украинцев искать лучшую долю на чужбине. Они покидали родину — кто, унося в сердце сознание свершившейся несправедливости, а кто и лелея мысль об отмщении. В мае 1939 года историк Жак Бенуа-Мешин опубликовал статью под названием «Украина, признак Европы!». В ней он писал о «народе, вытесненном из истории». Есть там и такие слова, которые Бенуа-Мешин вкладывает в уста призрака: «Сгибаясь под тяжестью тяжелых цепей, я из века в век жду, когда государственственный муж с Запада вспомнит обо мне и избавит от непомерной ноши». Однако, избавление пришло не с Запада, а с Востока, а точнее из Москвы, где один коммунист-реформатор решил ослабить петлю, которая окончательно спала после провалившегося августовского путча. Призрак Украины больше не скитается по Европе. Провозгласив независимость 24 августа 1991 года, Украина обрела плоть. И те, кто покинул ее при трагических обстоятельствах, или же их потомки (а это миллионы, разбросанных по всему свету), — возвращаются.

«Я был воспитан в одной вере: в независимость Украины». Расположившись в гостинице «Киев» вместе с женой испанкой Джон Хевко воплощает в жизнь мечту своих родителей, эмигрировавших после второй мировой войны. Этот 34-летний американский юрист консультирует украинское правительство по вопросам законодательства. Он отработывает

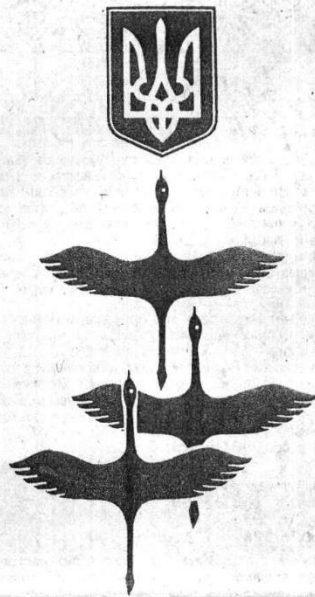
тексты, шлифует конституцию, вносит поправки в законодательные акты, встречается с депутатами. Вот уже 9 месяцев он живет в Киеве.

Джону часто вспоминается детство. Квартал Детройта, где обитала украинская колония. По воскресеньям, когда остальные ребята отправлялись играть в бейсбол, мальчики и девочки из их квартала 6 часов зани-

Льво, продолжил учебу в Киеве. Мобилизация в Красную Армию в 1940 году, год спустя — фронт. Плен. Спасаясь от ареста, он затем бежит на Запад.

В Германии его берет под свою опеку известный немецкий востоковед. После войны преподает в Геттингене, Гамбурге. В 1960 году его приглашают в престижнейший американ-

ДИАСПОРА



мались в украинской школе. Учили не только язык, но и историю, культуру, закон Божий.

С тем, чтобы в один прекрасный день вернуться на Украину, а в ожидании этого момента хранить и нести факел нации, которой отказывали в праве на существование.

Для Омеляна Прицака Украина была не далекой и малознакомой страной, а Родиной в прямом смысле этого слова. Родился в Галичине в 1919 году, в том же году Польша оккупировала эту часть Украины. Через 20 лет пришли Советы. Прицак, начавший изучать востоковедение во

ский Гарвардский университет. А 7 лет спустя он принимает решение создать при Гарварде кафедру украинской истории, лингвистики, литературы. Таково было начало рождения украинского института, средства на создание которого, а это 20 млн. долларов, были пожертвованы украинцами США и Канады.

В свои 72 года Прицак ничуть не растерял пыла. Уйдя в отставку, вот уже два года он живет в Киеве. Почетный член Академии наук. О нем говорят, как о «сером кардинале» при Президенте Кравчуке. Правительство передало ему большое здание, которое после реставрации примет в своих стенах Институт восточных исследований, а Прицак его возглавит. «Украинцы вновь обретают свое достоинство», — считает он.

Говоря о добровольных «возвращенцах» на Украину, стоит вспомнить и о тех, кто оказался в Киеве по служебному долгу. Это, в первую очередь, дипломаты Джон Степанчук, Нестор Гайовский, Роман Попадюк и многие другие.

Если дипломаты не вмешиваются во внутренние дела, то этого нельзя сказать о других представителях диаспоры. Бизнесмены, меценаты, советники разного рода наводнили украинскую столицу, Североамериканская диаспора, а это один миллион человек в Канаде и 700 тысяч в США, оказывает прямое влияние на политическую жизнь Украины.

ОТ РЕДАКЦИИ:

Эмиграция сохранила культуру, историю, традиции. Она была единственным окном на Запад. Она воплощает будущее Украины. А она в превращении страны в современное

государство, интегрированное в европейское сообщество. Диаспора ориентируется на возврат к традициям украинского народа. Украина 1993 года — это 52-х миллионное государство, равное по территории Франции и Бельгии вместе взятых, с огромными природными богатствами, с исключительно трудолюбивым народом и высококвалифицированным государственным руководством. Украина — многонациональное государство.

Руководство Украины, ее Президент Кравчук, Правительство, Верховный Совет в проводимой политике не допускают даже минимального националистического крена. На Украине с большим пониманием относятся к решению национального вопроса. В своей многовековой борьбе за независимость украинский народ не растерял чувства доброты и уважения к другим народам. На Украине принят Закон «О национальных меньшинствах». Украинское государство взяло на себя заботу о них. Существуют и открываются новые школы для венгров, болгар, греков, евреев, азербайджанцев и др. Русские школы существуют во всех населенных пунктах, где проживают русские и содержатся Правительством Украины (русские школы составляют больше 25% от общего количества школ на Украине). Государство способствует выделению помещений под национальные центры, выделяет время на телевидение и радио.

Неплохо живется 100 тысячной громаде украинцев в Иркутской области. Многие являются руководителями разных рангов, высококвалифицированными специалистами, 15 из них депутатами областного Совета, многие депутатами других уровней. Украинские общественные организации в Иркутске также пользуются вниманием руководства области и города. Получает всестороннюю поддержку в проведении национальных праздников, организации выставок народного творчества, содержанию художественной самодеятельности, библиотеки, отправке делегаций на разного уровня форумы и мероприятия. Так, за 1992 год украинская громада, в лице украинских общественных организаций, получила финансовую поддержку от областной администрации и области в размере 6 тысяч 500 рублей. Сумма хоть и не очень значительна по нашим временам, но все же поддержка. А директор Дома народного творчества Сырцова Л. А. пообещала и впредь помогать в проведении культурных мероприятий. К сожалению, меньше чувствуется поддержки со стороны управления культуры. Так, в 1989—1990 гг. управление культуры сдавало в аренду комнату под культурный центр в старом здании муз. комедии. Как было удобно. Там же проводились репетиции, различные выставки, встречи. В день бывало в среднем до 100 посетителей. К сожалению, театр закрылся на ремонт, а культурный центр не нашлось комнаты ни в одном дворце культуры города. Национальные костюмы, музыкальные инструменты члены самодеятельности разнесли по домам. Часть книг сданы в городскую библиотеку, часть раздали, а около тысячи книг так и остались в старом театре. В надежде на лучшее время. Но украинцы всегда верили, жили верой в Бога и надеждой на лучшее.

Было это 29 октября 1654 года, когда Украина была на распутье и искала себе союзников.

Прибывали послы из Польши, Турции, России. На предложение создания союза с Польшей Богдан Хмельницкий в качестве ответа послу привел старинную украинскую притчу, слышал которую от стариков:

В старые времена жил в одной деревне крестьянин со своей многочисленной семьей и был так богат, что у всех это вызывало удивление и зависть. В доме крестьянина жил уж, да был таким добрым и домашним, что никого не обижал и оберегал богатство своего хозяина.

Хозяева наливали ему молока, а он мирно ползал между членами семьи. Исправно ловил мышей, да стерег малышей от всякой беды.

Однажды хозяйскому сыну дали молока, а уж подумал, что для него блюдец наполнили, да и стал пить его. Малыш ударил ужа по голове, а тот в ответ возьми да и укуси хозяйского сына. Мальчик скончался.

Притча Богдана Хмельницкого

В ужасе кинулся хозяин на ужа, да и отрубить ему часть тела. Заполз уж в свою нору и не вылезал оттуда. Богатство от хозяина стало ульывать, хозяйство развалилось, а в семье начались частые ссоры. Пришел крестьянин к гадалке со своей бедой и поведал ей обо всем, а та ему в ответ и говорит:

«В прошлом ты хорошо относился к ужу, он отдалек на тебя все несчастья, которые угрожали тебе и твоим близким. Теперь же, когда Вас разделит вражда, все беды свалились на тебя. Если хочешь прежнего до-

статка — помирись любой ценой с ужом, которого обидел».

Вернулся хозяин домой и стал уговаривать ужа восстановить былую дружбу, на что уж ответил ему: «Зря стараешься, хозяин. Нельзя вернуть былую дружбу, которая была меж нами. Как посмотрю на свой обрубленный хвост, так берет меня досада и обида за себя, несчастного. А у тебя, когда вспомнишь своего сына, защити отцовская любовь и боль, и захочется тебе снова отрубить мне голову. Поэтому достаточно будет на это время твоей дружбы, какая есть. Ты будешь жить в своем доме, как тебе нравиться, а я в своей норе, и давай будем стараться помогать друг другу. Пройдет время и все обиды забудутся, и мы будем жить, как прежде».

Так что давайте в это тяжелое время будем жить в своих государствах, делать все для того, чтобы залечить свои раны и восстановить былую крепкую дружбу между нашими народами.



Петр Иванович Кикилык — президент Объединения украинцев России, народный депутат, заместитель генерального директора Евро-азиатской страховой компании. С ним беседует

корреспондент Михаил Каминский.

КОРР.: Петр Иванович, Вы являетесь президентом Объединения украинцев России. Когда возникла эта общественная организация?

П. И.: Объединение украинцев России учреждено всероссийской конференцией украинцев в мае 1992 года в Москве.

КОРР.: В 1992 году в Киеве проходил 1 конгресс украинцев. Не является ли создание Объединения украинцев России результатом конгресса?

П. И.: Думаю, что нет. Во всяком случае, причиной единения украинцев Урала, других регионов явился не конгресс, ибо он сам — следствие. Истинная причина в распаде Союза. Как только республики заявили о своем суверенитете, повсеместно активизировалась деятельность по созданию национальных центров, всевозможных культурных обществ. А толчком к этому послужили известные события. До этого никто и не помышлял создавать организацию.

Но вот Украина начала строить суверенное государство. А коль возникла государственность и мы — украинцы, причастные к ней, то по нормальным, цивилизованным законам должны получить право на второе гражданство или возможность вернуться на свою этническую родину. Однако принятие закона украинским парламентом о втором гражданстве безнадежно затягивается. А реализовать возможность переехать на Украину могут, к сожалению, далеко не все. Зато все или почти все, это я точно знаю, живя теперь в другом государстве, хотели бы ощущать, осознать себя представителями, подданными суверенной Украины. И не просто считаться украинцами, но и всячески помогать ей в столь трудное время. Вот именно такие мысли и чувства, а не подказка или рекомендации конгресса послужили поводом к объединению в общественную организацию.

КОРР.: А как можно сформулировать основные задачи и цели украинской общины в России?

П. И.: Если говорить коротко, то мы принимаем на себя всю ответственность за сохранение историко-национального наследия украинского народа. А цели? Они освещены в Обращении делегатов Всероссийской конференции украинцев, содержится в Уставе ОУР. Главная из них: обеспечить единение всех лиц украинской национальности на основе соблюдения интересов России и Украины. Формирование здорового, высококультурного образа жизни на основе гуманизма и общечеловеческих ценностей. Возрождение и развитие национальной культуры, языка, обычаев и традиций, укрепление гуманистической дружбы между народами. Исходя из этого, работы, как говорится, непочатый край.

КОРР.: Чем живут национальные центры, ОУР в целом сегодня? На что вы опираетесь в своей работе?

П. И.: Срок конечно, небольшой, чтобы подводить итоги. Сейчас идет естественный организационный процесс. Хотя в отдельных регио-

Мы ведь существуем. И не наша в том вина, что в это время оказались далеко от своих корней. Ведь подавляющее большинство украинцев покидали родную землю не по собственной воле. В основном это ссыльные, репрессированные. А выслали с Украины далеко не худших ее граждан. Как правило, это те, кто хотел и умел работать на своей земле, любил свою родину. Кто не боялся отстаивать свою национальную гордость, свои чувства и человеческое достоинство.

КОРР.: Петр Иванович, вы являетесь еще и президентом Уральской региональной ассоциации украинцев. Как относятся к национальному центру, которое вы возглавляете, местные власти, руководство России? Какие трудности встречаются в вашей деятельности?

П. И.: В основном, доброжелательно. Ни по регионам, ни в правительстве России никто сознательно, как говорится, нам палки в колеса не ставит. Особенно хотелось бы отметить исключительное взаимопонимание, которое мы встречаем со стороны Государственного комитета Российской Федерации по национальной пол-

СКОЛЬКО УКРАИНЦЕВ В РОССИИ?



нах, особенно с компактным проживанием украинцев, при помощи местных властей кое-что делается. Создаются библиотеки, воскресные школы, кружки художественной самодеятельности. Все это позволяет больше узнавать об украинской культуре, изучать язык, обычаи. Это лишь начало. Но очень и очень важно. Ведь многие украинцы забыли не только своих предков, но и то, что они — украинцы! Печально, конечно, хотя закономерно. Ведь на протяжении трех веков, а особенно последнего семидесятилетия уничтожение украинского корня не прекращалось. Это привело к духовному обнищанию. На что опираемся в своей работе? Конечно, на людей. А еще на историческую правду. По данным переписи тоталитарного режима, украинцев в Российской Федерации насчитывалось 7 млн. человек. По сведениям нашей организации, эта цифра очень сильно занижена и на самом деле достигает более 17 млн. Эта информация не всем по нраву. Но куда от нее деться?

итике. Что касается трудностей, то они сейчас есть у всех. Мы не исключение. К примеру, недавно в Харькове у меня были встречи и теледебаты с руководителем русской диаспоры в Украине. Естественно, я интересовался, как они там работают, какие у них проблемы. Услышал жалобы по поводу плохого помещения, не устанавливают факс, дополнительные телефоны. Я же ответил коротко: «У нас вообще никаких проблем, потому что никогда ничего не было и нет: ни помещения, ни украинской школы, ни многого другого. В обретении всего этого и видели мы свое главное предназначение. А это ох как не просто.

КОРР.: И все-таки вы верите в успех?

П. И.: Несомненно. Иначе не взялся бы за это дело. И не один я верю. Верят миллионы украинцев, живущих в России. И не хотим быть пешками в руках политиканов. Никогда не были и не будем «пятой колонной». Мы есть патриоты своей этнической родины и родины, которая дала нам кров, — России. И будем делать все для того, чтобы предотвращать различные конфликты между Россией и Украиной. В том числе и военные, если их спровоцируют. Уставом нашего Объединения запрещено разжигание национальной розни. У нас миротворческая миссия. И мы от нее не отступим.

КОРР.: Петр Иванович, какие планы ОУР на ближайшее время?

П. И.: В первую очередь, сделать все, чтобы не ухудшился политический климат между Президентами и правительствами наших стран. И мы знаем, как это сделать. Объединив усилия россиян в Украине, мы сможем влиять политическими методами на принимаемые решения. Согласитесь, что с этим нельзя не считаться. Невозможно представить, что мы можем оказывать отвергнутыми с той и с этой стороны в случае окончательного разграничения Украины и России. К тому же не укладывается в голове, чтобы наши два государства вдруг изменили многовековым устоям братской дружбы и добрососедства. Мы славяне. И этим все сказано.



ХОРОШАЯ ГАЗЕТА: В одной газете появилось уточнение — «во вчерашнем номере нашей газеты мы первыми сообщили о смерти пана Х. Сегодня имеем возможность довести до ведома читателей, что вчерашнее известие было преждевременным, это еще одно доказательство, что наша газета дает найсвежайшие вести.

ПРОСТИ: В одной деревне жена сбежала от мужа. Вернулась через день она снова



в село, до мужа.

— Прости!

— Прощаю, что ушла, а



что вернулась — никогда!

ПРИГЛАШЕНИЕ НА УЖИН: — Вы не против того, чтобы завтра поужинали вместе?

— Конечно, нет. С великою охотою.

— Ну, тогда завтра в восемь у вас!

В ДЕРЕВНЕ: — Сосед! А почему Ваша свинья без ног?

— Та кто будет колоть свинью из-за миски борща.



Традиционными стали праздники, проводимые украинским обществом «Клэмит».

Много почитателей таланта Тараса Григорьевича Шевченко собралось в одной из библиотек Иркутска.

Выставка, рассказывающая о культуре Украины, ее истории, стихи, звучавшие на этом празднике, приблизили наших сибирских украинцев к своей этнической Родине. Но главное, что многие смогли пообщаться на своем родном языке.

Недавно во Владивостоке состоялся 5 съезд украинцев Дальнего Востока. В работе съезда приняли участие 118 делегатов со всех



районов Владивостока, Хаба-

ровска, Благовещенска, Сахалина. Итогам работы съезда явилось возрождение Объединения украинцев Дальнего Востока «Зеленый Клин», которое существовало до 1926 года.

Вышел в свет первый номер газеты Объединения украинцев «Зеленого Клина»: «Украинец Зеленого Клина» во Владивостоке. Более подробную информацию об украинцах Приморья вы узнаете в ближайших номерах нашей газеты.



ДОРОГИЕ ЧИТАТЕЛИ!

ВПЕРВЫЕ В ИРКУТСКЕ ПЕЧАТАЕТСЯ УКРАИНСКОЕ ИЗДАНИЕ.

Это — газета «СИБИРСКИЙ УКРАИНЕЦ». Газета выходит в русскоязычном и украинскоязычном вариантах и поэтому может стать достоянием каждого, кто интересуется историей, культурой Украины, ее продвижением в мировом сообществе. «СИБИРСКИЙ УКРАИНЕЦ» расскажет об украинцах, проживающих в разных странах мира. «СИБИРСКИЙ УКРАИНЕЦ» будет постоянно обращаться к вопросам, связанным с юридическим

статусом украинцев за пределами Украины, их бытом, трудом, культурными запросами.

«СИБИРСКИЙ УКРАИНЕЦ» расскажет о жизни украинцев Иркутской области, Сибирского региона. Большое внимание будет уделяться экономике, проблемам бизнеса, укреплению связей между предпринимателями России и Украины. Страницы «СУ» широко открыты для коммерческой и другой рекламы.

«СИБИРСКИЙ УКРАИНЕЦ» — демократическая, независимая, то есть — ВАША ГАЗЕТА!

Надеемся на Ваше сотрудничество и помощь. ФИНАНСОВЫЙ АДРЕС: «Кроно-Банк» в г. Иркутске, р/с 000700703 МФО 125004 Иркутский Национальный Центр «Клэмит», «Газета».

ВНИМАНИЮ ЧИТАТЕЛЕЙ!

В библиотеке культурного центра имеются Законы, Постановления и другие документы парламента и правительства Украины, касающиеся гражданства, реабилитации жертв политических репрессий, переселений, льгот работающим по контрактам, документы по вопросам воинской службы офицеров и прапорщиков.

ОБРАЩАТЬСЯ В РЕДАКЦИЮ.

ОБЪЯВЛЕНИЯ

■ Все, кто намерен переселиться, обменять жилье или построиться, трудоустроиться на Юге Украины: в Одессе, Измаиле, Котовске, Балте и других городах и сельских районах Одесской области!

Вам поможет Фонд благотворительной помощи беженцам, переселенцам, жертвам межнациональных конфликтов.

Заинтересованным лицам обращаться в адрес редакции.

■ Национальный центр украинцев Иркутской области купит помещение под офис.

■ Акционерное общество Украинцев Сибири открытого типа и ТОО «Роксолана» приглашают к сотрудничеству деловых людей, коммерческие структуры.

■ ТОО «Роксолана» купит с лицензией в Украину ГСМ, лес-пиловочник (необрезной, обрезной). Предлагает товары с Украины, в том числе продовольственные. Телефон А/О «Галичина», ТОО «Роксолана»: 275191, 348245.

■ Редакция газеты благодарит за благотворительные взносы: Гошкив Б.В., Гудыму В.А., Сухоноса Н.Г., а также фирму «Доктор Филипчук и К» за подарок — пишущую машинку.

■ Национально-культурный центр украинцев проводит запись детей и взрослых в украинские воскресные классы, приглашаются учителя, имеющие украинское педагогическое образование.

ВНИМАНИЮ ЛЮБИТЕЛЕЙ УКРАИНСКОЙ КНИГИ:

■ Украинский отдел городской библиотеки № 13 (б. Постышева, 35) приглашает Вас ознакомиться с новыми поступлениями украинской литературы. Тел. для справок 23-19-62.

■ РЕДАКЦИЯ приглашает к сотрудничеству журналистов, студентов. Ждем Ваших материалов.

АНКЕТА ЧИТАТЕЛЯ.

1. КАК ВЫ ОЦЕНИВАЕТЕ НЕОБХОДИМОСТЬ НАШЕЙ ГАЗЕТЫ:

да —

нет —

2. КАКИЕ МАТЕРИАЛЫ ВЫ ХОТЕЛИ БЫ ПРОЧЕСТЬ В ГАЗЕТЕ:

исторические —

публицистика —

художественн. —

др. —

3. О СЕБЕ:

возраст —

профессия —

национальность —

владеете ли украинским языком —

4. НА КАКОМ ЯЗЫКЕ ДОЛЖНА ИЗДАВАТЬСЯ ГАЗЕТА:

украинском —

русском —

АНКЕТЫ НАПРАВЛЯТЬ ПО АДРЕСУ: Иркутск-7, а/я 1636.

УЧРЕДИТЕЛЬ ГАЗЕТЫ: Иркутский национальный центр «Клэмит»
РЕДАКТОР: АНДРЕЕВА Г.
АДРЕС РЕДАКЦИИ:
ул. Седова, 41, тел.: 34-82-45.



Рукописи не возвращаются, перепечатка только с разрешения редакции.
Газета зарегистрирована в региональной инспекции по защите свободы печати и массовой информации при Министерстве РФ под номером и 0074 от 15. 04. 93 г.



Газета набрана, сверстана и отпечатана в Иркутском Доме печати.

Тираж 3 тыс.
Заказ № 791.